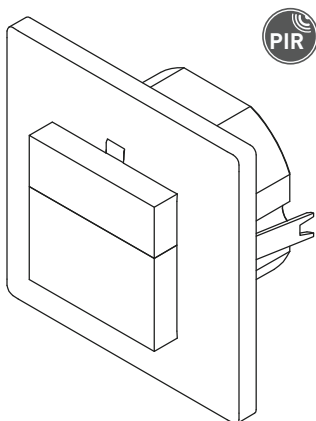
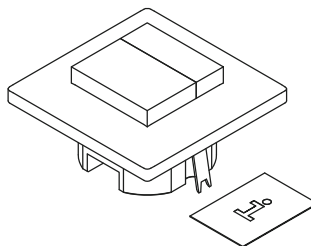
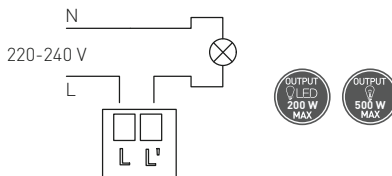


PS Czujnik ruchu / ES Motion sensor / DE Bewegungssensor / RU Датчик движения / CS Cílný pohyb / SK Senzor pohybu / HU Mozgásérzékelő / HR Senzor pokreta / FR Détecteur de mouvement / ES Detector de movimiento / IT Sensore di movimento / RO Senzor de mișcare / LT Judojio jutiklis / LV Kustības sensors / ET Liikumisandur / PT Sensor de movimento / BE Датчик руху / UK Датчик руху / BG Датчик за движение / MK Датумак за покрет / AM Տարալիկ զննարկող սենսոր / AZ Hərəkət sensörü / ÖZ Hərəkət sensörü / KM Κοζαλάνης Σενσору / KY Ηλεκτρονική ΣΙΝΣΟΡ / TG Сенсор ҳаракат / TH Həreket датçısı / UZ Hərakat datchisi

Қоралтағы жиынтық құрамы / **KY** Топтомдун құрамы / **TG** Мақмуи мазкур аз инҳо иборат аст
/ **TK** Bu toplum öz içine alýar / **UZ** Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Schema poláčených zariadení elektrických / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Šema zapojení (elektrických vodičů) / SK Šema pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kábelcsatlakozási (kábelhöztes) / HR Šema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamenti (avi elettrica) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sąjungimų schema (elektrinių laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabeļu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmed) / PT Esquema de ligação (de cabos elétricos) / BE Schema luzična (električnih pravilov) / UK Схема з'єднань (електричних проводів) / BG Схема на свързване (на електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Šema povezivanja (električnih vodova) / SRP Šema povezivanja (električnih vodova) / SR Šema povezivanja (električnih vodova) / MK Povrzućna shema (na električnim vrvima) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման շխմա (էլեկտրական լարերի) / AZ Elektrik dövrəsinin sməsi (elektrik kəbləri) / Kaz elektrik quruluş şeması (elektrik kabloları) / Ky Түзүлүш схемасы (электр жымдарманы) / TG Тарҳи асосии электрии (кабелҳои барқӣ) / TK Yünlüm diagramması (elektrik kabloları) / UZ Elektrik ulanishlar diagrammasi (elektrik kablolari)



	 LED max 	 max 		
CR-CR20000-00	200 W	500 W	100 g	5902801496974



PL Pobor mogy w trybi zurowania; / EN Standby power consumption; / DE Stromverbrauch im Standby-Modus; / RU Потребление энергии в режиме ожидания; / ES Spotencia en standby en potachostownym rezhim; / SK Spotencia energie v potachostownom rezhime; / HU Energifogyasztás készenléti üzemmódban; / HR Potrošnja energija u stanju pripravnosti; / FR Consommation électrique en mode veille; / ES Consumo de energia en modo de espera; / IT Consumo di energia in modalità standby; / RO Consumul de energie în modul standby; / LT Energijos suvartojimas budėjimo režimu; / LV Enerģijas patēriņš gaidīšanas režimā; / ET Ensurmo de energia em espera; / PT Consumo de energia em espera; / BG Энергосъхраняване в режим на чакане; / UK Споживання електричної енергії в режимі очікування; / BG Консумация на енергия в режим на готовност; / SL Poraba energije v stanju pripravljenosti; / BS Potrošnja u stanju pripravnosti; / SRP Potrošnja u stanju pripravnosti; / SR Potrošnja u stanju mirovanja; / MK Potrošavacka na energija vo podgotovnost; / MO Consumul de energie în modul standby; / AM Ավարտված խմբիմով շարժման ծանոթություն; / AZ Gözəlmə rejimində enerji sarfıyav; / KZ Күтүү режимінде энергия керектөөсү; / TG Истемилов кувави бард речани интизор; / TK Garasma tertibinde elektrik sarf ediliy; / UZ Kutil rejimida quvvat sarfi;

0,6 – 1,5 m/s

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti komponendid / PT O conjunto inclui / BE Setaas komplekta / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav sastav / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MK Sastovni na setu / MO Setao include / AM Հավաքական կազմը / AZ Bu dəst əşyaların kəndir / KA ნაბრუნო მზადდის / KK

PL Organizacija montaže / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszerezéssel kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes des montages / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uzstādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspäärsuured / PT Restrições de montagem / BG Обмежавания за съоръжки / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montažne omejitve / BS Ograničenja montaže / RS Ograničenja montaže / ME Ograničenja montaže / AM Աղյուսակում սահմանված են միջոցառումներ / AZ Quraşdırma qəydləri / KA ამდებნიერ დაზღწევები / RO Restricții de montaj / CR Ograničenja montaže / KY Монтажные ограничения / TG Шарҳи таҷрибаҳои / TK Gurnamati üçin belgeler / UZ O'rnatishga oid eʼslamlar

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:

EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.

RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:

CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže:

HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügveljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására:

FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage :

ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje:
IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:

RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

IV Dēl jutliko veikimo principa būtina atkreipt uzmanību j tinkamā surinkimo vietas parinkimā:

ET Seoses anduri tööpõhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise õige koha valikule:

PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção a seleção dum local apropriado de montagem:

BE 3-аа принципту працы датчыка вярта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі:

UK 3 огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу:

BG 3 оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталтиране:

SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže:

BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže:

SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže:

MK Како резултат на принципа на работа на сензорот, потребно е да се обърне внимание на правилан избор на местото на неговата монтажа:

MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Անվերվ պնխիպը շարժականության սկզբնականը, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղանքական վայրի ճիշտ ընտրությանը:

AZ Sensorus iszlama prinsipit naqaza alaraq uyluñ quragdırma nöğetasinin seçilidiña amin olun.

KA ღარჩმბეცხვის, რომ ზღირეშელისა ზესაფრისის სამბეცხოვ ზღირეხელი სენსორის ზემბლის ზრეზნების გარეშლისებრეობე.

KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйеніе отырып, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек

KY Билдиргичтин иштин принципинин негизинде, орнотуу жерин туура тандаого көңүл буруу керек

TG Бояарй ҳосил кунед, ки нуқтаи мувофиқи насб пас аз баррасии принципи ғарзоялтии сенсор итиҳоб шудааст.

TK Datçigini işleyiş yöresine göz önünde tutulanyndan soñ, oña laýyk gurnama nokadynyñ saýlanadyneña göz ýetiriñ.

UZ Datchikning ishlash tamoyilini hisobga olgan holda mos oʻrnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling:

• PL - predkóg wykrzywanego ruchu; / EN - Speed of movement to be detected / DE - Geschwindigkeit der erfassen Bewegung; / RU - скорость обнаруживаемого движения: / CS - rychlost detekovaného pohybu; / SK - rychlost detegovania pohybu; / HU - érzékelő mozgás sebessége; / HR - brzina otkrivenog pokreta; / FR - vitesse du mouvement détecté; / ES - velocidad del movimiento detectado; / IT - velocità del movimento rilevato; / RO - viteza mişcării detectate; / LT - aptinkamo judesio greitis; / LV - konstatētais kustības ātrums; / ET - tuvastatava liikumise kiirus; / PT - velocidade de movimento detetado; / BG - бързината выявявана руху; / UK - швидкість детектованого руху; / VG - скорост на откриваното движение; / SL - hitrost zaznane gibanja; / BS - brzina otkrivenog pokreta; / SRP - brzina otkrivenog pokreta; / SR - brzina otkrivenog pokreta; / MK - brzina na otkriveno kretanje; / MO - viteza mişcării detectate; / AM Գայտարանքական շարժման արագությունը; / AZ Aqşarlanaşq mişcārı sürəti; / KA უბეც იგმბ ადრეხელი ბმბმბმბმბის სიბეცხე; / KK Анықталудың қозғалыс жылдамдығы; / KY Анықталып жаткан қыймылдың жылдамдығы; / TG Сурытай ҳаракат бояд муайян карда шавад; / TK Yüze çykaryfjak hareket tizligi; / UZ Harakat tezligi aniqlanishi lozim:

0,6 – 1,5 m/s

• PL - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznej, a gorzej w kierunku promienia

EN - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius

DE - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in Richtung des Radius.

RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении

CS PIR senzor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku

SK - Snímač PIR lepšie detekuje pohyb v smere dotyčnice a horšie v smere lúča.

HU - A PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonyssággal érzékeli

HR - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon

ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.

IT - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio

RO Senzorul cu microunde detectează mai bine mişcarea pe direcţia razei şi mai greu pe direcţia LT - PIR jutiklis geriau aptinka judesį liestinės kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi

LV - PIR sensors labāk reaģē uz kustību pieskares virzienā un sliktāk rādiāli virzienā;

ET - Andur PIR tuvastab paremini ristsumatelt liikumist ja halvemini kiirguse suunalist

PT - O sensor PIR detecta melhor o movimento na direcção da tangente e pior na direcção do raio

BE - Датчик PIR лепш выявляе рух па кірунку датчычнай, а горш па кірунку прамяня

UK - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса

BG - Датчикът PIR открива по-добре движението в посока на допирателната и по-лошо в посоката на радиуса

SL - Senzor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja

BS - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SRP - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake

SR - PIR senzor detektuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake

MK - PIR senzor podobro go detektira dinamičeto vo nasokata na zrak i poloshu vo nasokata na MO Senzorul cu microunde detectează mai bine mişcarea pe direcţia razei şi mai greu pe direcţia AM PIR ւնկարդ հայտարարելով է շարժման ավելի լավ շրջափող զմում և ավելի վասն՝ շարժալիկի զմում:

AZ PIR Hərəkət Sensoru xəttə toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətinə bənzər hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir

KA PIR ბმბმბმბის სენსორი უკუთვალე ადრეხების ბმბმბმბის ზმრეზნების ბმბმბმბმბმბ, ჯორეზ ზალეების ბმბმბმბმბმბ

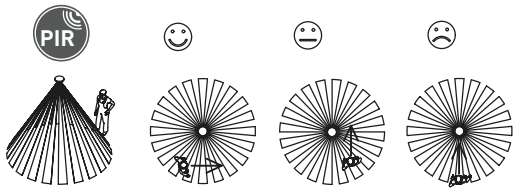
KK PIR სენსორი тангенс багытындағы қозғалысты жақсырақ, ал радиалды бағытта нашар анықтайды

KY PIR билдиргичтин тангенциалдык кыймылды жақшыраак жана радиалдык багытты кыймылды начырыраак аныктайт

TG Сенсори Motion PIR ҳаракатро дар самти хати расанда беҳтар аз самти радиус муайян мекунад

TK PIR hareket datçigi hareketi radiusıñ ugruna garanyñda tangensiñ ugrunda has gowy kesgitelýär

UZ PIR harakat datchigi radius yoʻnalishidan koʻra urinma yoʻnalishidagi harakati yaxshiroq aniqlaydi



• PL Człotó czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.

EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.

DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.

RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения.

CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.

SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) závisí na teplote prostredia.

HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.

HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.

FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.

ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.

IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.

RO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mişcărilor) variază în funcţie de temperatura ambiantă.

LT Jutiklio juturamas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.

LV sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras;

ET Anduri tundlikkus (liikumise tuvustuvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.

PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.

BE Адчувальнасць датчыка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атачэння.

UK Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.

BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.

SL Občutljivost juturama (zmožnost opazovanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.

BS Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.

SRP Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.

SR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.

MK Сенизитивнста на сензорот (способност за детекција на движење) варира во зависност од температурата на околината.

MO Sensibilitatea senzorului (capacitatea de detectare a mişcărilor) variază în funcţie de temperatura ambiantă.

AM Անկարդ գայտարանքական (շարժման հայտարարելով. ուսակությունը) փոխվում է՝ կախված շրջակա մթնոլորտի ջերմաստիճանից:

AZ Sensor hassaslığı (hərəkəti aşkarlama qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturu ilə dəyişir.

KA სენსორის ზმრეზნებულობა (ბმბმბმბის ადრეხის ზესაფრეზულობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურისაზე გრძოვ.

KK Сенсордың сезгіштігі (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.

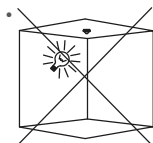
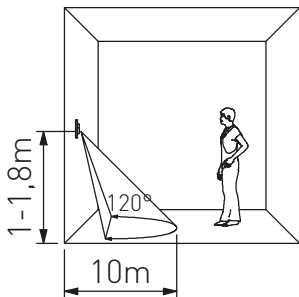
KY Силдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.

TG Ҳассосияти сенсор (қобилияти муайянқилии ҳаракат) бо ҳарорати муҳити атроф тағйир мебад.

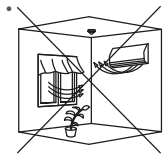
TK Datçigini duğruylygy (hareketi kesgitlemek ukıyby) daşky gurşawyñ temperaturasy bilen üýtgeýär.

UZ Datchik sezgirliğı (harakati aniqlash qobiliyati) atrofdagi harorat bilan oʻzgaradi.

• PL Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / EN Maximum motion sensor range / DE Maximale Erfassungsschweichte: / RU Максимальная дальность обнаружения движения: / CS Maximální rozsah detekce pohybu: / SK Maximálny dosah detekcie pohybu: / HU A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / HR Maksimalni raspon detekcije pokreta: / FR Portée maximale de détection de mouvement: / ES Alcance máximo de detección de movimiento: / IT Portata massima di rilevamento del movimento: / RO Raza maximă de detectare a mişcărilor: / IT Lidizausia jedujeimo aptikmo diapazonas: / LV maksimālās sensora darbības rādiuss: / ET Liikumise tuvustalus maksimaalne ulatus: / PT Alcance máximo de detecção de movimento: / BE Максимальны радіус выяўлення руху: / UK Максималний радіус виявлення руху: / BG Максимален обхват на детекция на движение: / SL Maksimalni doseg zaznavanja gibanja: / BS Maksimalni obim detekcije pokreta: / SRP Maksimalni obim detekcije pokreta: / SR Maksimalni obim detekcije pokreta: / MK Максимален опсег на детекција на движење: / MO Raza maximă de detectare a mişcărilor: / AM Շարժման հայտարարելու ւսակվածության սահմանափակումը: / AZ Maksimum hərəkət sensoru diapazonu: / KA ბმბმბმბის სენსორის ზესაფრეზულობა დიაპაზონი: / KK Қозғалысты анықтаудың максималды алшақтығы: / KY Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы: / TG Диапазони максималии сенсори ҳаракат: / TK Hərəkət datçiginiñ üy çokary diapazonu: / UZ Harakat datchigining maksimal diapazoni



PL Unikaj oświećniania czujnika przez źródła światła / **EN** Avoid illuminating the Sensor with other light sources / **DE** Vermeiden Sie, den Sensor mit Lichtquellen zu beleuchten. / **RU** Избегайте освещения датчика источниками света / **CS** Vyhněte se osvětlení senzoru světelnými zdroji / **SK** Zabráňte, aby bol snímač osvetľeny zdrojmi svetla. / **HU** Az érzékelőt ne világítsa meg fényforrással / **HR** Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svjetlosti / **FR** Éviter l'éclairage du détecteur par des sources lumineuses / **ES** Evite iluminar el detector con las fuentes de luz. / **IT** Evitare l'illuminazione del sensore con sorgenti luminose / **RO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / **LT** Venkite apšviestį jautiką šviesos šaltiniais / **LV** izvairieties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem; / **ET** Välti anduri valgusallika läbi valgustamist / **PT** Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / **BE** Pазбягайце асвятляння датчыка крыніцаў святла / **UK** Унікайте освітлення датчика джерелами світла / **BG** Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / **SL** Preprečite osvetljavanje senzorja z viri svetlobe / **BS** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svjetlosti / **SR** Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / **MK** Избегавajte осветљаване на сензорот со извори на светлина / **MO** Evitați iluminarea senzorului de surse de lumină / **AM** Խուսափա՛ցե՛ք սենսորը լույսի աղբյուրների սպեկտրընախ առկա դեպքում / **AZ** Sensoru digar işıq mənbələri ilə işıqlandırmağın / **KA** Թուճարճից սենսորին ճանճարճով Նճա Նճաճարճին քաճարճով / **KK** Сенсорды жарык түсірмеңіз / **KY** Билдиргити жарык булактарына тийгизүүден сактаныңыз / **TG** Аз ғабол кардани сенсор бол дигар маңбағыи руюи худодорӣ намоед / **TK** Датчиği beylkei ғағытылғы ғәсмерлеиñ билеи ғыықландырмадан ғаға дуруñ / **UZ** Datchikni boshga yorug'lik manbalari bilan yoritishdan saqlaning



PL Unikaj montażu czujnika w pobliżu źródeł ciepła, tj. grzejników, urządzeń klimatyzacyjnych, wylotów wentylacji, źródeł światła, etc. / **EN** Avoid installing the Sensor near heat sources like heaters, air conditioners, air duct outlets, light sources, etc. / **DE** Vermeiden Sie die Installation des Sensors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Klimaanlage, Lüftungsauslässen, Lichtquellen usw. / **RU** Не устанавливайте датчик вблизи источников тепла, т.е. батарей, систем кондиционирования, вентиляционных воздуховодов, источников света и др. / **CS** Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímач nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / **HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe. / **HR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / **FR** Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc. / **ES** Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc. / **IT** Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc. / **RO** Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc. / **LT** Venkite sumontuoti jautikį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt. / **LV** izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā; / **ET** Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st. radiaatorite, kliimaseadmete, ventilatsiooniavade, valgusallikate, jne, lähedusse. / **PT** Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc. / **BE** Pазбягайце зборкі датчыка паблізу крыніц цяпла, г. зн. батарэй, кандыцыянераў паветра, вентыляцыйных адтулін, крыніц святла і г. д. / **UK** Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо. / **BG** Избягвайте инсталирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др. / **SL** Ne nameščajte senzorja v blizini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prezračevalnih odprtin, virov svetlobe itd. / **BS** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

CS Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, světelných zdrojů atd. / **SK** Snímач nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap. / **HU** Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe. / **HR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / **FR** Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc. / **ES** Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc. / **IT** Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canne di ventilazione, sorgenti luminose, ecc. / **RO** Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc. / **LT** Venkite sumontuoti jautikį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt. / **LV** izvairieties no sensora uzstādīšanas siltuma avotu, piemēram, radiatoru, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u. tml. tuvumā; / **ET** Välti anduri paigaldamist soojusallikate, st. radiaatorite, kliimaseadmete, ventilatsiooniavade, valgusallikate, jne, lähedusse. / **PT** Evitar a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, grelhas de ventilação, fontes de luz, etc. / **BE** Pазбягайце зборкі датчыка паблізу крыніц цяпла, г. зн. батарэй, кандыцыянераў паветра, вентыляцыйных адтулін, крыніц святла і г. д. / **UK** Не встановлюйте датчик поблизу джерел тепла, наприклад, радіаторів, кондиціонерів, вентиляційних отворів, джерел світла тощо. / **BG** Избягвайте инсталирането на датчика близо до източници на топлина, т.е. нагреватели, климатични устройства, вентилационни отвори, източници на светлина и др. / **SL** Ne nameščajte senzorja v blizini virov toplote, npr. grelnikov, klimatskih naprav, prezračevalnih odprtin, virov svetlobe itd. / **BS** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd. / **SR** Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

SR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora toplote, npr. grejača, klima uređaja, ventilacionih otvora, izvora svetlosti itd.

MK Избегавajte montažu senzora blizu do izvori na toplotina, odnosno grejani, uređi za klimatizacija, mesta za ventilacija, izvori na svetlina itn.

MO Evitați instalarea senzorului în apropierea surselor de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

AM Մի տեղադրե՛ք սենսորը ջերմության աղբյուրների մոտ, այսինքն, մարտկոցների, օդաղբյուրների համակարգերի, օդափոխման խողովակների, լույսի աղբյուրների և այլն:

AZ Sensoru qızdırıcı, kondisioner, hava kanallarının çıxışı, işıq mənbələri və s. kimi istilik mənbələri yanında quraşdırmağın.

KA დადგენისას ტმარჩეფთ სენსორის სიახლოს ჭარბოვ, რგორჩეფა გაბაზობილვებინ, კონდიციონერებინ, სააგრიფ მოვლების გასაცლვებინ, სინათლის წყაროებინ და ა.შ.

KK Сенсорды жылу издерине, яғни, акумуляторларға, ауаны баптау жүйелеріне, желдету арналарына, жарық издеріне және т.б. жақын қоймаңыз.

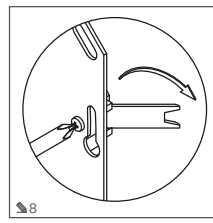
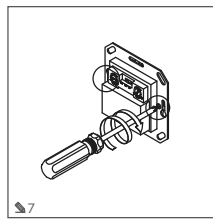
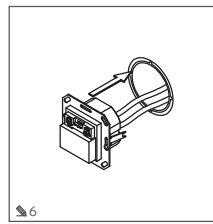
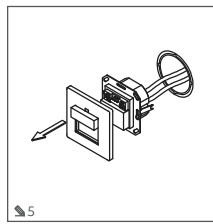
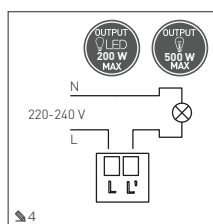
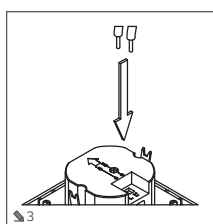
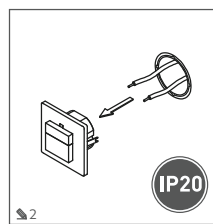
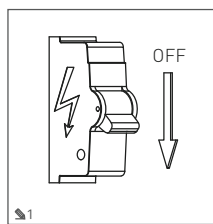
KY Билдиргити жылуулук булактарынын жанына орнотууга болбойт, б.а. батареялар, кондиционер системалары, желдету түтүктөрү, жарык булактары ж.б.

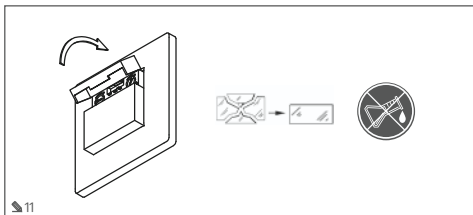
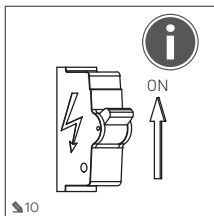
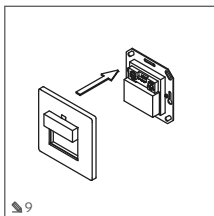
TG Az nasbuniy sensor dar nazdiniy manbaŭxoyi garimidiy, az kabili garimunaŭko, konditsionerko, kanalxoyi xavoyi, manbaŭxoyi ruŭxnoy va gaira xudodori namoad.

TK Datliği gyzdyryjlar, kondisionler, howa kanallary, ғағытылғы ғәсмерlei we ş.m. ýaly ýylyk ғәсмерleiniñ ýalyndyrylmakdan ғаға дуруñ

UZ Datchikni ishtiglar, konditsionerlar, havo o'tkazgichlar, yorug'lik manbalari va hokazo issiqlik manbalari yaqiniga o'rnatmang.

PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **SK** Montážni návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Rögzítési útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucțiune de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Instrukcija zborni / **UK** Інструкція з установи / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sbranje / **MO** Instruțiuni de montaj / **AM** Տնարարման րիսուսագրեր / **AZ** Montaj talimatı / **KA** აწყობის ინსტრუქცია / **KK** Орнату нұсқалары / **KY** Орнотуу боюнча нұскамалар / **TG** Даурамалар васкулни / **TK** Gurama görkmezli / **UZ** Yig'ishga oid ko'rsatma:



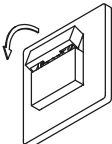
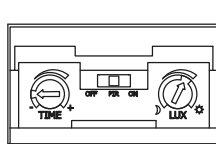
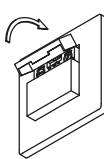


i PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / EN Do not allow loads higher than the maximum load / DE Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / RU Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / CS Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / SK Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / HU Ne lépjé túl a megadott maximális terhelhetőséget / HR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / FR Ne pas dépasser la charge maximale spécifiée / ES No exceda la carga máxima especificada. / IT Non superare il carico massimo indicato / RO Nu depășiți sarcina maximă indicată / LT Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / LV nepārsniedziēt norādīto maksimālo slodzi; / ET Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / PT Não ultrapassar a carga máxima indicada. / BE Ne dépasser le maximum autorisé / UK Не перевищуйте поданого максимального навантаження / BG Не превишавайте определеното максимално натоварване. / SL Ne prekoračujte podane maksimalne obremenitve / BS Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SRP Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / SR Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / MK Да не се надминува одреден максимум оптоварување / MO Nu depășiți sarcina maximă indicată / AM Աշխարհի առաջնությունը ընդունելու լիարժեք չպետք է գերազանցել / AZ Maksimum gərginlik yükündən daha yüksək yüklərə icazə verəməyin / KA არ დაჭრათ მაქსიმალური დატვირთვისზე მაღალად დატვირთვა / KK Жүктеме белгіленген максималды шамадан аспауы керек / KY Белгіленген максимумду жүктеуден ашып алу керек / TG Ба сарбори зидтар зидтар аз ҳадди аксар роҳ надиҳед. / TK Yükləriñ in yökary yük çäginiden yökary bolmagyna ýol bermäñ / UZ Maksimal yuklanishdan yuqoriro yuklanishga yo'l qo'ymang

i PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / EN Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / DE Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / RU Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / CS Před připojením napájení kontrolujte, zda byla montáž provedena správně / SK Pred tým, než snímáč pripojíte k el. napájaniu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / HU Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / HR Provjerite ispravnost montaža prije spajanja napajanja / FR Vérifier que le montage est correct avant de brancher la prise électrique / ES Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / IT Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / RO Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / LT Prieš prijungdami maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą / LV pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / ET Provjete ispravnostu montaži prije povezivanja napajanja / PT Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / BE Перед підключенням електричного живлення, перевірте правильність монтажу / BG Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / SL Pred priklorom na napajanje preverite pravilnost montaže / SRP Provjerite ispravnost montaža prije povezivanja napajanja / SRP Provjerite ispravnost montaža prije spajanja napajanja / SR Provjerite ispravnost montaže prije povezivanja napajanja / MK Provjerete ja točnost instalacije pred da go priključite napajanje / MO Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / AM Հասարակ փախչելու արագ անհրաժեշտ է ստուգել ճիշտ տեղադրումը / AZ Əlçaz enerji təchizatına qoşmadan əvvəl qurğudənmin düzgünliyinü yoxlayın / KA ღვინის წყაროსთან შეერთებამდე შემოწმეთ, სწორად თუ არა დაიდგა მოწყობა / KK Қуаты қосар алдында орнатыдың дұрыстығын тексеру қажет / KY Ҳукуаты туташтырудан мурун, турун орнотулганын текшеру керек / TG Қабл аз пайсав кардани кувави барк, дурусти насхуири бисанде. / TK Elektrik üyünlüğünin birkirledimden ozal, gurnamanyñ dogrudugyny barlañ / UZ Elektrik quvvatiga ulashdan oldin jihaz to'g'ri o'rnatilganiy tekshiring

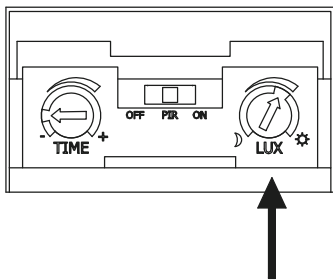
i PL USTAWIENIA CZUJLI RUCHU / EN MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / DE EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSSENSORS / RU НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / CS NASTAVENÍ SNÍMAČE ROYHUBU / SK NASTAVENIE SENZORA ROYHUBU / HU MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / HR POSTAVKE SENZORA POKRETA / FR RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / ES AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / IT IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / MO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / LT ĮJUSIOS JUTIKLIO NUSTATYMAI / LV KUSTĪBAS SENZORA IESTĀSTĪBU / ET POSTAVKE SENZORA POKRETA / PT AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / BE HALAADA DATČÍKA RYHU / AZ HALÁSHATVÁNYA DATČIKI RYHU / BG НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / SL NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / BS POSTAVKE SENZORA POKRETA / SRP POSTAVKE SENZORA POKRETA / SR POSTAVKE SENZORA POKRETA / MK POSTAVKI ZA SENZOR ZA DVIŽENJE / MO SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / AM ԵՐԱՏՈՒՄԸ ՍԵՆՏՈՐԻ ՎԿՐՈՎՈՂՈՒՄՆԵՐ / AZ HƏRƏKƏT

SENSORU PARAMETRLƏRİ / KA მოძრაობის სენსორის პარამეტრები / KK ҚОЗАЛЫС СЕНСОРЫНЫҢ ПАРАМЕТРЛЕРІ / KY КЫЙМЫЛ БИЛДИРГІЧИНІН ЖҮӨДӨӨЛӨРҮ / TG ТАНЗИМОТИ СЕНСОРИ ҲАРАКАТ / TK Hareket datçisi sazlamlary / UZ HARAkat DATCHIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / EN – a Daylight Sensor / DE – Tageslichtsensor. / RU – датчик дневного света. / CS – senzor denního světla. / SK – snímač denného svetla. / HU – nappali fényérzékelő. / HR – senzor dennog svjetla. / FR – capteur de lumière naturelle. / ES – sensor de luz diurna. / IT – sensore di luce diurna. / RO – senzor de lumină de zi. / LT – dienos šviesos jutiklis. / LV – dienas gaismas sensors. / ET – senzor dnevnog svjetla. / PT – sensor de dia. / BE – датчик дзённага святла / UK – датчик денного світла. / BG – датчик за дневната светлина. / SL – senzor dneve svetlobe. / BS – senzor dnevne svjetlosti. / SRP – senzor dnevnog svjetla. / SR – senzor dnevne svetlosti. / MK – senzor za dnevna svetlina. / MO – senzor de lumină de zi. / AM ցրելիկիս լույսի սենսոր / AZ Gün işığı sensoru / KA დღის სიბათვლის სენსორი / KK күндүзі жарык сенсори / KY күндүзгү жарыктын билдиргичи / TG як сенсори нури рӯз / TK gündüz datçisi / UZ Kunduzgi yorug'lik datchigi



PL Zakres regulacji: / EN Control range: / DE Einstellbereich: / RU Диапазон регулировки: / CS Rozsah nastavení: / SK Rozsah nastavenia: / HU Beállítási tartomány: / HR Raspon regulacije: / FR Plage de réglage: / ES Ámbito de ajuste: / IT Intervallo di regolazione: / RO Interval de reglare: / LT Regulavimo intervalas: / LV Regulēšanas diapazons: / ET Raspon regulatsiooni: / PT Âmbito de ajuste: / BE Дыяпазон рэгулявання: / UK Регулювання інтенсивності світла: / BG Обхват на настройка: / SL Razpon nastavitve: / BS Obim regulacije: / SRP / SR Obim regulacije: / MK Onscr na regulacija: / MO Obim regulacije / AM Կարգավորման միջակայք / AZ Nazarat diapazonu / KA კონტროლის დიაპაზონი / KK Pertey diapazoni: / KY Жөнгө салуу диапозону / TG Диапозони назорат / TK Dölanduzi aralygy / UZ Nazorat diapazoni:

3-2000 lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. EN NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. DE ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. RU ВНИМАНИЕ: Датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен. CS POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuté. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní. SK POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. HU FIGYELEM: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolt állapotban dönt a lámpafoglatat bekapcsolásáról. A lámpafoglatat bekapcsolását követően a nappali fényérzékelő inaktív. HR PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlija uključi samo kad je isključena. FR NOTE: le détecteur de lumière naturelle ne décide d'allumer le spot LED que lorsqu'il est éteint. Lorsque le spot LED est allumé, le détecteur de lumière naturelle est désactivé. ES NOTA: el sensor de luz diurna decide sobre la activación del foco solo cuando éste está apagado. Una vez activado el foco, el sensor de luz diurna está inactivo. IT ATTENZIONE: il sensore di luce diurna accende l'apparecchio d'illuminazione solo quando è spento. Dopo l'accensione dell'apparecchio il sensore di luce diurna è inattivo. RO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide apărinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv. LT DĖMESIO: dienos šviesos jutiklis nusprendžia, kad šviestuvus turi būti įjungtas tik tada, kai jis yra išjungtas. Įjungus šviestuvą, dienos šviesos jutiklis neaktyvus. LV PIEZĪME: dienas gaismas sensors izlemis, kad šviestuvu ir bijis izslēgts. Pēc tā ieslēgšanas dienas gaismas sensors ir neaktīvs. ET PAŽNJA: senzor dnevnog svjetla odlučuje da se svjetlija uključi samo kad je isključena. PT NOTA: o sensor de dia só decide sobre a ativação da luminária quando a mesma estiver desativada. Depois de ativada a luminária, o sensor de dia está desativado. BE УВАГА: датчик дзённага святла вырашае пра ўключэнне свідльніка толькі тады, калі ён

уключаны. Пасля ўключэння сваяльнага датчык дэннага свята неактыўны.

UK УВАГА: датчик денного свiтла вмiкае свiтiльник лише тодi, коли вiн вимкнений. Пiсля увiмкнення свiтiльника датчик денного свiтла стае неактивним.

BG ЗАБЕЛЕЖКА: Датчикът за дневна светлина решава за включване на осветлението само, когато то е изключено. След включване на осветителното тяло датчикът за дневната светлина е неактивен.

SL POZOR: senzor za dnevno svetlobo se odloži, da mora biti svetilka vklopljena samo, ko je izklopljena. Po vklopu svetila je senzor dnevne svetlobe neaktiven.

BS PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

SRP PAŽNJA: senzor dnevnog svetla odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

SR PAŽNJA: senzor dnevne svetlosti odlučuje da se svetiljka uključi samo kad je isključena.

MK ВНИМАНИЕ: сензорът за дневна светлина одлучи дека светилката треба да се вклучи само кога е исклучена. По вклучувањето на светилката сензорот за дневна светлина не е активен

MO ATENȚIE: senzorul de lumină de zi decide aprinderea corpului de iluminat numai în cazul în care acesta este oprit. După pornirea corpului de iluminat, senzorul de lumină de zi este inactiv.

AM ՌԵԶԵՐՎԱՆԻՐՈՒՄԻ. ցերեկային լույսի սենսորը որոշում է միացնել լամպը միայն այն ժամանակ, երբ այն անաղտոմ է: Լուսատուրն միացնելուց հետո ցերեկային լույսի սենսորն անգործն է:

AZ QEYD: Gündüz işığı Sensoru yalnız işıqlandırma qurğusu söndürüldükdə onu işə salmaq üçün istifadə olunur. İşıqlandırma qurğusu işə düşdükdən dərhal sonra Gündüz işığı sensoru tekrar sönür.

KA ზედნაზრად: დღის სინათლის სენსორი ავტომატურად მოწყობილობას მხოლოდ მაშინ, როდესაც იგი გამორთულია. როდესაც მოწყობილობა ჩართულია, დღის სინათლის სენსორი არ არის აქტიური.

KK НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: күндүзгү жарык сенсору шам тек ашпырп болган кезде гана оту кося алат. Шамды кошканнан кейін күндүзгү жарык сенсору белсенди эмес күйө атеди.

KY ЭКСПЕРТТҮ: күндүзгү жарык билдиргичи шамчыракты өчүр турганда гана күйгүзүүнү чечет. Шамчыракты күйгүзгөндөн кийин күндүзгү билдиргичи иштетбейт.

TG ШАРҲ: Сенсори нури рӯзона асбоби равшанидихандаро танҳо ҳангоми ҳомӣи будани асбоби мазкур ғазол мекунад. Баъди ғазол шудани асбоби равшанидиханда, сенсори нури рӯзона ғазол намеавад.

TK BELLİK: Gündüz datçığı, diñe gysyý gurluş döwürlende işleýär. Gysyý gurluş açylandaş, gündüz datçığı işjeň däl.

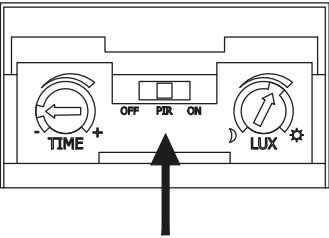
UZ ESLATMA: Kunduzgi yorug'lik datchigini jihozi faqat u o'chirilgan holda bo'lganda ishta tushiradi. Jihoz yoqilgandan keyin, kunduzgi yorug'lik datchigini faol bo'lmaydi.

TIME/Hold Time

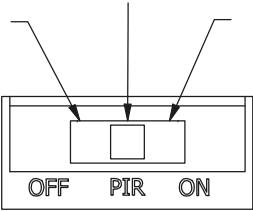
PL – czas (T1) podtrzymania świecenia po zaniku ruchu, / **EN** – sustained light time (T1) once movement ceased / **DE** – Zeit (T1) zum Halten des Lichts nach dem Verschwinden der Bewegung. / **RU** – время (T1) поддержания свечения после прекращения движения. / **CS** – čas (T1) zapnutí světla po zániku pohybu. / **SK** – trvanie (T1) svietenia, keď prestane pohyb. / **HU** – világítási idő (T1) a mozgás abbamaradását követően. / **HR** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **FR** – temps (T1) de maintien de l'éclairage après la fin de mouvement. / **ES** – tiempo (T1) de luz de reserva una vez desaparecido el movimiento. / **IT** – tempo (T1) d'illuminazione dopo l'interruzione del movimento. / **RO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **LT** – šviesos išlaikymo laikas (T1) po judėjimo išnykimo. / **LV** – gaismas uzturēšanas laiks (T1) pēc kustības beigām. / **ET** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **PT** – tempo (T1) de iluminação depois de parado o movimento. / **BE** – čas (T1) podržmyim svjetlosti posli stopeniya ruku. / **UK** – час (T1), затримки освітлення після зникнення руху. / **BG** – време (T1) на светене след спиране на движението. / **SL** – čas (T1) trajanja svetlenja po prenehanju gibanja. / **BS** – vrijeme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / **SRP** – vrijeme (T1) održavanja svjetla nakon nestanka pokreta. / **SR** – vreme (T1) održavanja svjetlosti nakon nestanka pokreta. / **MK** – време (T1) на одржавање на светлината по исчезнувањето на движението. / **MO** – timp (T1) de susținere a aprinderii după dispariția mișcării. / **AM** Շարժման ընդհատվելուց հետո լուսավորողային պահանջարկն ասանակար (T1): / **AZ** hərəkət dayandırıldıqdan sonra davamlı işıq vaxtı (T1). / **KA** სინათლის შენარჩუნების დრო (T1) მოძიბამის შეწყვეტის შემდეგ / **KK** қозғалыс тоқтағаннан кейінгі жарықтандыруды сақтау уақыты (T1). / **KY** кыймылды токтоткандон кийин жарыктын убакты убактысы (T1). / **TG** вақти равшаниши устувор (T1) пас аз қаты шудани ҳаракат / **TK** hareket bes endelden soñ dovamlı gütlyk wagty (T1) / **UZ** harakat to'xtatgandan keyingi barqaror yoritish vaqti (T1).

PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Діяпазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Raspon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Оперс на регулација: / **MO** Obim regulacije / **AM** Կարգуլարման միջակայք: / **AZ** Nəzarət diapazonu / **KA** ლიბნების დიაპაზონი / **KK** Реттеу диапазоны / **KY** Жөнгө салу диапазоны / **TG** Диапазони назорат / **TK** Dolandırғыs aralığı / **UZ** Nazorat diapazoni:

10 s ± 3s; 7 min ± 2 min



PL Przelącznik trybu pracy. / **EN** Operating mode switch. / **DE** Betriebsmodus-Schalter. / **RU** Переключатель режима работы. / **CS** Přepínač pracovního režimu. / **SK** Prepnáč pracovného režimu. / **HU** Üzemelő mód kapcsoló. / **HR** Sklopka za način rada. / **FR** Commutateur de mode de détection. / **ES** Interruptor de modo de funcionamiento. / **IT** Invertitore delle modalità di funzionamento. / **RO** Comutatorul modului de lucru. / **LT** Veikimo režimo perjungiklis. / **LV** Darba režīma slēdzis. / **ET** Tõrrelülitimi lüliti. / **PT** Interruptor do modo de trabalho. / **UK** Перемикач режиму роботи. / **BG** Превключвател на режима. / **SL** Stikalo za način delovanja. / **BS** Prekidač za način rada. / **SRP** Prekidač za način rada. / **SR** Prekidač za način rada. / **SK** Prekinuvач na režiim na работа. / **AM** Փոխարկումը moduli de lucru. / **AM** Փոխարկումը պոխարկումը պոխարկումը. / **AZ** Istisnar rejimi keçiricisi. / **KA** შვბამბის რეჟმის შვბვბა. / **KK** Жөнгө салу режімінің ауыстырып-қосқышы. / **KY** Иштөө режімині которук. / **TG** Гузарши реҷаи кор. / **TK** İşleyiş tertibi wyklyuçateli. / **UZ** Ishlash rejimini o'zgartirish.



PL Pasywny czujnik ruchu na podczewier / **EN** Passive Infrared Motion Sensor / **DE** Passiver Infrarot-Bewegungssensor / **RU** Пассивный инфракрасный датчик движения / **CS** Pasivní infravenřový senzor pohybu / **SK** Pasívny snímač pohybu na infračervené svetlo / **HU** Passzív infravörös mozgásérzékelő / **HR** Pasivni infravenřni senzor pokreta / **FR** Détecteur de mouvement passif à infrarouge / **ES** Detector de movimiento por infrarrojos pasivo. / **IT** Sensore di movimento passivo a infrarosso / **RO** Senzor de mișcare cu infraroșu pasiv / **LT** Pasivus infraraudonųjų spindulių judesio jutiklis / **LV** Pasivais infrasarkanais kustības sensors / **ET** Pasivni infravenřni senzor pokreta / **PT** Sensor de movimento passivo por infravermelhos / **BE** Pasívný datčik ruku na infračervené vypracimanie / **UK** Пасивний інфрачервоний датчик руху / **UK** Пасивен инфрачервен датчик за движение: / **SL** Pasivni infrardeči senzor gibanja / **BS** Pasivni infravenřni senzor pokreta / **SRP** / **SR** Pasivni infravenřni senzor pokreta / **MK** Пасивен инфрачервен сензор за движение / **MO** Pasivni infravenřni senzor pokreta / **AM** Պասիվ ինֆրակարմիր շարժման սենսոր / **AZ** Passiv Infrarötmə Hərəkət Sensörü / **KA** მძიბამბის მძიბტრი მძიბტრთვით სენსორი / **KK** Пасивті инфрақызыл қозғалыс датчиги: сенсори / **KY** Пасивдүү инфрақызыл кыймыл билдиргичи / **TG** Сенсори ҳаракати қайрығар / **TK** Pasivni infragizli hareket datçığı / **UZ** Passiv infragizli harakat datchigini



LED max **PL** Maksymalne dopuszczalne obciążenie czujnika źródłami LED lub świetłowodami. Nie wolno przekraczać podanych wartości. **EN** Sensor max permissible load by LED or fluorescent lamps Exceeding the given values is not allowed **DE** Maximal zulässige Belastung des Sensors mit LED-Quellen oder Leuchtstofflampen. Die angegebenen Werte dürfen nicht überschritten werden. **RU** Максимально допустимая нагрузка на датчик от источников светодиодного либо люминесцентного освещения. Нельзя превышать указанные значения. **CS** Maximální přípustné zatížení snímače zdrojů LED nebo zářivkami. Uvedené hodnoty nesmí být překročeny. **SK** Maximálna prípustná zaťaženie snímača zdrojmi LED alebo žiarivkami. Nepresahujte uvedené hodnoty. **HU** Az érzékelő maximális megengedett, LED fényforrásokkal és fénycsővekkel való terhelhetősége. Tilos túllépni a megadott értékeket. **HR** Maksimalno dopušteno opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetilkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti. **FR** Charge maximale admissible du détecteur avec des sources LED ou des lampes fluorescentes. Ne pas dépasser les valeurs indiquées. **ES** La carga máxima permitida del detector con fuentes LED o fluorescentes. No exceda los valores especificados. **IT** Carico massimo ammissibile del sensore con sorgenti a LED oppure con lampade fluorescenti. Non superare i valori indicati. **RO** Încărcare maximă admisă a senzorului cu surse LED sau lămpi fluorescente. Valorile indicate nu trebuie depășite. **LT** Didžiausia leistina jutiklio apkrova su LED šaltiniais arba fluorescencinėmis lempomis. Negalima viršyti maksimalios vertės. **LV** Maksimālā pieļaujamā sensora noslodze ar LED gaismas avotiem vai luminescences spuldžēm. Nedrīkst pārsniegt norādītās vērtības. **ET** Maksimalne dopušteto opterećenje senzora LED izvorima ili fluorescentnim svjetilkama. Navedene vrijednosti ne smije se prekoračiti.

solku tahlikasi. / **KA** җағзыншыңыздар: җәлдеңбегіңізді дартығымыз ынсыз. / **KK** Ekrany: elektr togunyň sogu kapyň bar. / **KY** Ekranyňy, toňku uryňny ıorykunyň bar. / **TG** Оғоҳй:хатари барқанй. / **TK** Duýduýy; elektrik togunyň ıurmagy howpy. / **UZ** Ogohlantırish: tok urishi xavf mavjud.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłosem lub obudową. Wymienić poprzekany ekran ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Gerissenen Schutzschirm ersetzen.

RU Не использовать осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Заменить треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařízený s poškozeným krytem nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

SK Zariadenie s poškodeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.

HU Ne használjon sérült lámpabúrájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.

HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abajzom ili kućištem. Zamijenite napuknut zaštitni zaslon.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacer l'écran de protection éventuellement fissuré.

ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota.

IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzor sau carcasa deteriorată. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudokite prietaiso su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pažeistą stiklinukį apsauginį ekraną.

LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu korpulu vai korpusu. Nomainiet saplūkušā aizsargēkrānu.

ET Kihustatud varju või korpusa seadest kasutada ei tohi. Mõrundenud kaitsesekani välja vahetada.

PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcaça danificados. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.

BE Забрањеноује выкарыстоўваць прылады з пашкоджаным аб’якурам або корпусам. Замяніць пацрэканы ахоўны экран.

UK Не використовуйте пристрій з пошкодженням плафоном або чохлам. Замініть тріснутий захисний екран.

BG Устройствa с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Напукият защитен екран трябва да се подмени.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abajzom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.

MRK Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abajzom ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.

NO Nu utlitzj dıposıtvıtl cu un dıfuzıor sau carcasa deterioratı. ınlıcıutı ecranul de protecție fısurat.

AM Իր օգտագործման ժամանակահատվածում պատահական կապակցված կամ պայտակված Փոխարինիչը ճաքած փաշտակալից փոխելու:

AZ Cihazın qabıq və ya korpusu zədələndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.

KA არ გამოიყენებთ მოწყობილობას, თუ სანათის ხუფი ან კორპუსი დაზიანებულია. გაზაფხრის შემთხვევაში შეცვალეთ დამცავი ჯაჭი.

KK Плафоны немесе корпуси зақымдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарыған қалыңды ауыстырыңыз.

KY Плафонъ же корпусъ бузулган жарык берүүчү приборду колдонбонуз. Жарака кеткен коргоучу экранды алмаштырыңыз.

TG Агар абажур ё танаш (корпусаш) осеб дїда бошад, аз дастхок истифода набаред. Агар тарқиш падо ыдида бошад, экрани муҳфизатїро иваз кунед.

TK Çırası ya da korpusu zayıflayan bolsa, enjany ulanmazin. Eger dōwülen bolsa gorag ekranyny çalsıyň.

UZ Qurilmadan ulanajar yoki korpusi shikastlangan bo'lsa, foydalanmang. Agar yorilgan bo'lsa, himoya ekranini almashtiring.



PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)

EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).

RU Не использовать в местах, где используются химические вещества (соли, кислоты, щелочи, хлор, аммиак, моющие средства, растворители, удобрения и т. д.).

CS Nepoužívejte na místech, kde se používají chemikálie (sól, kyseliny, louhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpouštědla, hnojiva apod.)

SK Nepoužívať na miestach, kde sa používajú chemikálie (sól, kyseliny, lúhy, chlór, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojivá a pod.)

HU Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, klór, ammónia, tisztítószerek, oldószer, trágyák stb.) környezetében

HR Zabranjena uporaba na mjestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, klor, amonijak, deterdženti, otapala, gnojiva itd.)

FR Ne pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlore, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.)

ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).

IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detersivi, solventi, concimi, etc.)

RO Nu utilizați în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

LT Nenaudo vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)

LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāls, skābes, sārmī, hlors, amonjaks, mēģašanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēģošanas līdzekļi utt.)

ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikale (sooli, happed, leeliseid, kloori, ammoniaaki, lahustid, väetisi, lahusteid jms)

PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, líxivia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)

BE Ne ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя сродкі (соль, кіслоты, шчолач, хлор, аміак, дэтэржэнты, растваральнікі, угнаенні і г.д.)

UK Не використовувати в місцях, де застосовуються хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).

BG Не използвайте в среда, в която се използват химикали (соли, киселини, основи, хлорин, амоняк, препарати за миене, разтворители, химични торове и др.).

SL Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonjak, detergenti, topila, gnojila itd.)

BS Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

SRP Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

MR Ne sme da se koristi na mestima na kojima je izložen delovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubriva itd.)

MD Ka da ne se koristi ni maeste, kade sho se koristiast khemikalii (sol, kisellini, bazi, hlor, amonijak, detergenti, razredzuvali, fubryva i sl.)

MO Nu utilizati în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)

AM Իր օգտագործման ժամանակահատվածում պատահական կապակցված կամ պայտակված Փոխարինիչը ճաքած փաշտակալից փոխելու:

AZ Cihazın qabıq və ya korpusu zədələndikdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onu dəyişdirin.

KA არ გამოიყენებთ მოცაბილობას, სადაც გამოიყენება ქიმიკატები (მარილი, მჟავები, ტუბეჭები (შეღერებამები), ქლორინი, ძბიკი, სარეგები საშუალებები, გამზნელები, სასუჭები და ა.შ.).

KK Химиялык заттар (жана/да, кышкылдар, щеклер, хлор, аммиак, жуғыш заттар, еріткіштер, тыйаңқытқыштар түзет т.б.) колданатын жерлерде колданбаңыз.

KY Химиялык заттар (түздер, кислоталар, шакарлар, хлор, аммиак, жуучу каражаттар, эриктичтер, жер семиткичтер ж.б.) колдонулган жерлерде пайдаланууга болбойт.

TG Агар қойқой истифодаданга маводи химиявий (намак, кислотак, асосқо, хлор, аммиак, моддақон қустышый, қалқунада, нуриқо ва ғайра) истифода набаред.

TK Himik maddalary (tuz, kislotalar, esaslar, hlor, ammiak, yuwuyy serigedeler, erginler, dökünler we ş.m.) ulanylyş yerlerinde ulanmaly.

UZ Kimyoviy moddalaran (tuz, kislotalar, asoslar, hlor, ammiak, yuvish vositalari, erituvchilar, o'g'itlar va boshqalar) foydalaniladigan joylarda qo'llamang.



PL Symbol wskazuje na selektywny zbiórke zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odczysku lub nieszkodliwizacji. Właściciel postępując zgodnie z zutym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstałych ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego składowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz iory, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynianiu się do ponownego użycia i odczysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing. In particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора

отработающего оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработающего оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směr, součástí a neupraveného skládavání a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odebrat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému sběru a využití, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektronikus berendezések selektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladékok berendezést az elektronikus és elektronikus berendezésekkel származó hulladékok újrahazsználására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkat a felhasználónak fel kell térnie a kapcsolatos az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladékok berendezések begyűjtési rendszeréről és arról, hogy a háztartási mlyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, belevélre az újrahazsznosítás is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektroničke i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, uporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektrničkom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno saborno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacija o sustavu prikupljanja otpadne opreme i uloji koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stocks et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluidos el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare

l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică a colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemul de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudotus elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip patkenkiamai gaminiui gali būti kenksmingi žmonij sveikatai ir aplinkai, todėl jos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotuos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokiuos įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą viešąją valdžios instituciją, atitinką surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį valdmenį prisidedant prie pakartotinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko ir elektronisko iekārtu atkritumi ES. Simbols norāda selektīvu lietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un vidi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar lietotajām iekārtām jānodrošina, izmantojot atbilstošu iekārtām paredzētu iekārtu savākšanas punktu, kurā iekārtas savāks un tirdzniecības vietu, kurā iekārtas iegādājas. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un to, kāda mājai smiecinātāji ir, veicinot lietoto iekārtu atkārtoto izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud elektri- ja elektronikaosade valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sellisel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektronikaosade nõuetekohane käsitlemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segu, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmetorn selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektronikaosadest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutada elektri- ja elektronikaosadest tekkinud jäätmeid, tuleb küsida, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti ja müügikohaga, kust seade osteti. Lisateave seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja leibkonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlussevõtt, leiate veebisidalt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Символ пазнавае выкарыстаны збыр выкарыстаных электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго не трэба выбрасваць разам з іншымі адходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкодлівымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выкарыстоўваным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе пазбегнуць наступстваў, шкодных для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, якія ўзнікаюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рызычав, сумесей, кампанентаў і напярэдняга захавання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць адходы абсталявання ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі адходаў, які ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаныя электрычныя і электронныя абсталяванне злагальна бясспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самакіравання, пункт збору адходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору адходаў абсталявання і ролі, якую адгравалі хатнія гаспадары ў садзейнанні паўнапраўнага выкарыстання і аднаўлення, у тым ліку перапрацоўкі, адходаў абсталявання маюць атрымаць на www.gtv.com.pl

UK Символ вказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє

таъқиоти барқӣ ва электронӣ тавлидшуда супорад, барои гирифтани маълумот дар бораи дар кучо ва чӣ гуна партобтани таъқиоти барқӣ ва электронии истифодашуда аз ҷиҳати экологӣ бекатар, истифодабарандаи бодқ ба макроиоти дхдхори ҳукумати маҳаллӣ, нуқтаи ҷамъовари партовҳо ё нуқтаи фурӯше, ки таъқиоти хариди шудааст, муроҷиат кунд. Маълумоти бешар дар бораи системани ҷамъовари таъқиоти партовҳо ва нақши хонавара дар ҷаҳмиғуғори дар истифодаи дубора ба барқарорсозӣ, аз ҷумла корнақди таъқиоти партовҳо дар сайти www.gtv.com.pl дастрас аст.

TK Nysan, ulanyanyy elektronik we elektron enjamlarynyy saylama ygynydyyny gkkyzyr, bu bolsa beyleki galynydyr bilen bilelekde zytylymal dyldigini anladykr. Bu gkmynde bellik edlen knymler adamydy galynygya we dasky guryasya zyanyly bolup biler we sonuq ucn gaytadan islemeginy, gaytadan islemeginy, diketilmeginy ya-da zyanyzladamygyny ayrtyn gkrgyniuy talap edyar. Ulanany elektronik we elektron enjamlaryny dogry ulandyk, adamydy galynygya we tebigy guryasya zyanyly netijeleriny knny almaga kkmek edyar, zyanyly komponentleri: maddalaryny, garynydyrlyny, komponentleri we sheyle enjamlaryny nakydy saklamak we gaytadan islemek. Ulanany galyny enjamlaryny elektronik we elektron enjamlaryndan emek gelen galynydyr gaytadan islemek ucn bellenen ygnyamak nokadyna tabysmaldykr. Ulanany elektronik we elektron enjamlaryny ekologiya tajdn howpsuz usulda nired we nadyd tajamlaryny nakyda maglumat almak ucn ulanyy degisi yerli dolandyyny edarasya, galynydyr ygnyamak nokadyna ya-da enjamlyny satyn alnan nokadyna ygny tutmaldykr. Galyny enjamlaryny ygnyamak ulamy we galyny enjamlaryny gaytadan ulanylmagy we diketilmeginy, sol sanda galyny enjamlaryny galynydyr gaytadan islemeginy ucn dy hokalygyny knnyayn roly barada has gniyleyin maglumat www.gtv.com.pl sahpyasynda elyeterlidir.

UZ Belgisi ishlatilgan elekt va elektron jihazlarni talab yig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilari bilan birga ulatilsiz qolish mumkin emas. Shu tarzda etkeltilgan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlashning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elekt va elektron jihazlarga to'g'ri munosabatlarga ega bo'lishi xavfli tarkibiy qismlar: modellar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri taqishlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarining oldini olish yordam beradi. Foydaluvnuchi elekt va elektron quvmlardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yig'ish punktiga chiqindi uskunasiyi to'pshirishi shart. Chiqindilarni elekt va elektron jihazlarni qayterda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda ulatilsiz qolish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydaluvnuchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yig'ish punkti yoki uskuna sotib olingan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yig'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

- ## PL
- W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.
- Należy zawsze włączyć zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
 - Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
 - Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
 - Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
 - Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilaczą z siecią zasilającą.
 - Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
 - Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów o kolków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
 - Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
 - Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
 - Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
 - Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/- 5%.
 - W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
 - Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrowi wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajtyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepr.

- ## EN
- Follow the operating manual to make sure you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely
- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
 - Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
 - Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
 - Do not touch live parts (including LED's when switched on).
 - Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
 - Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
 - Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
 - Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
 - Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).

- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepr certificates.

- ## DE
- Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.
- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
 - Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
 - Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
 - Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
 - Die Leuchte darf nicht an einer Unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
 - Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
 - Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
 - Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
 - Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
 - Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
 - Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
 - Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
 - Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

- ## RU
- Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.
- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
 - Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
 - Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
 - Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
 - Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
 - Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрации основании
 - На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
 - Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
 - Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
 - Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
 - Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
 - Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
 - Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий

доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза.

Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования”, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств”, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиотехники. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.
Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.
Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.
Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.

- Než přistoupíte k instalaci, udržíte nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalace může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítek diod LED).
- Nepřipojujte svítidlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nestavte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
- Neprekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Udržujte čistěší zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou.
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodů k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Zárka se nevztahuje k vadě vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Zárka se nevztahuje na vady způsobené mechanickými poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Zárka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môže vykonať iba osoba s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietidiel LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptérom, ktoré je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptéru k el. napätiu.
- Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené p povrchu, vždy siahnite dotiahnuť.
- Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpušťače. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výrok a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte podozrenie týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zárka sa nevzhŕahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozpore s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzhŕahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom škrtov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca nezodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozpore s touto príručkou) použitia zariadenia. V prípade akékoľvek úpravu konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka

iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használata és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A készüléket kizárólag megfelelő jótulajdonosi rendeltetésű személyzet használhatja végére.
- A készüléket a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy részegre hálózati felületre szerelni!
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módokat igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és titlít.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön felhívásra, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezetben).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerrel és oldószerek használatával nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénymátrá +/-% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.pl weboldalon található.

A garancia nem terjed a használati útmutatóban leírtakról eltérő beüzemelésről, javításról, vagy jogszabályok személyek által végzett módosításokról eredő károka. A garancia nem fede a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatból érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használati útmutatóban leírtakról eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tulajdonságok bármilyen nemű módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fede. A garancia a kémiai és fizikai (örögződés, sárgulás, elszíneződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba átültető rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
- Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
- Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijčke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
- Nemojte prekršati dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
- Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/- 5 %.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u vezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne informacije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica uređajne upotreba suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjem i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na radna jamstva. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućnjenje, obozbojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.

- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.

- Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
- L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
- Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
- Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
- Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
- Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser

- des vis et des boulons conçus pour le support donné.
- Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
- Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
- Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
- La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
- En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
- Des versions mises à jour des modèles d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'utilisation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillessement, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán variar en +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtvcom.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre

difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatură ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificările acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdant įrenginio instalavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkti maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima jungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipo tinkamas varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinantis varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinos darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisas skirtas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirti prietaisai priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar tirpiklių. Vengti skyčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviestos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechnikų gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijos prieraštaujančio įrenginio montavimo, neteisiėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio iš instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokius struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinį procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareiz u lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzam ievērot lietotāšanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.

- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties zem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku zem sprieguma. Vismērs ir jāsavieno gaismekli ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamates, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatsmaldveidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievēršas skrūves, kuras piestiprina ierīci pie virsmas.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darbības temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam normālos apstākļos (apkārtējais temperatūra +25°C).
- Iekšējumu ierīču apkopi/īrīšanu ir jāveic ar sausu drānu, neizmantojot abrazīvus materiālus vai šķīdinātājus. Nelaujiet šķīdinātājam nekādā veidā kontaktā ar elektriskām daļām.
- Ņiegtājs jāauda un gaismas plūsmas var atšķirties par +/-5%.
- Ja rodas šaubas par ierīces uzstādīšanu vai lietošanu, lūdz, sazinieties ar ražotāju vai tirdzniecības vietu.
- Pašreizējās elektrotehniskās izstrādājumi lietotāja rokasgrāmatu versijas ir pieejamas izplatītāja tīmekļa vietnē www.gtycm.com.pl

Garantija neatīcas uz defektiem, kas radušies ierīdes uzstādīšanas neatbilstošas instrukcijas, nepilnvarotā personu veikta remonta vai modifikāciju rezultātā. Garantija neatīcas uz defektiem, kas radušies mehāniskajai bojāgājumiem un barošanas tīkla pārsprieguma rezultātā. Ražotājs neatbild par bojājumiem un kaitējumiem, kas radušies nepareizas (sai instrukcijas) neatbilstošas ierīču lietošanas dēļ. Jebkāda konstrukcijas vai tehniskās specifikācijas modifikācija izsēdž ražotāja atbildību. Garantija attiecas uz ierīces darbību. Garantija neatīcas uz raksturlielumu izmaiņām, kas saistītas ar ķīmiskiem vai fiziskiem procesiem (novecošanās, dzelzēšana, krāsas izmaiņas, blāvēšana u. tml.).

Izstrādājums atbilst Eiropas Savienības tiesību aktu prasībām un noteikumiem, kas tos ievieš valsts tiesību aktos. Plašāka informācija atrodama www.gtv.com.pl un atbilstības deklarācijā.

ET

Õige kasutaja ja seadme ohutu funktsioneerimise tagamiseks tuleb toimida kooskõlas teenindusjuhendiga.

- Enne seadme paigaldamist, hoolimist või parandamist tuleb toide alati välja lülitada.
- Seadme paigaldamisel tuleb teostada ainult asjakohaste volitustega personal.
- Paigaldamisel tuleb teostada kooskõlas kehtivate eeskirjadega.
- Pinge all olevaid elemente mitte puutuda (sealhgas põlevaid LED diodeid).
- Pinge all olevad valgustid ei tohi toiteplokiga ühendada. Kõigepealt tuleb valgusti toiteplokiga ühendada ja alles seejärel võrutlogiga.
- Keelatud on paigaldada seadet ebastabiilsel või vibratsioonis allutatud aluspinnale
- Erinevad materjalid (aluspinnad) vajavad erinevaid kinnitusi. Kasutades alati antud aluspinna liigile sobivaid kruvisid ja tüüpleid.
- Seadet aluspinnale kinnitavad kruvid tuleb alati kõvasti kinni keerata.
- Seadet ületada lubatud tootetemperatuuri. Kui teisiti antud ei ole on seade kohandatud tööks normaalses tingimustes (keskkonna temperatuur +25 °C).
- Hoonesisestes kasutustes mõeldud seadmed hoolimist/puhastamist tuleb teostada korda laipia, ilma abrasivsete materjalide või liistudega. Vältida vedeliku kokkupuudet elektriliste osadega.
- Antud võimsus ja valgusvõgu võivad erineda +/5%.
- Seadme paigaldamist või kasutamist puudutavate kahtluste korral võta ühendust tootja või müüjapunkti.
- Elektrotehniliste toodete kehtiv kasutusjuhend on saadaval turustaja leheküljel www.gtv.com.pl

Garanti ei hõlma juhuga mitte kooskõlas olevast paigaldamisest, sellele mitte volitatud isikute poolt teostatud parandamisest või modifikatsioonist tulevaid vigu. Garantii ei hõlma mehaanilisest kahjustustest ja toitevõrgu ülepingeist tulevaid vigu. Tootja ei kannu vastutust seadme ebaõige (juhendiga mitte kooskõlas oleva) kasutamise tulemusena tekkinud vigastuste ja kahjude eest. Üksikõik milline konstruktsiooni või tehnilise spetsifikatsiooni modifikatsioon välistab toota vastutuse. Garantii puudutab seadme tööd. Keemilistest või füüsiliselt protsessist tulevaid näitega muutused (vananemine, kultimine, värvimist, matmistamine, jne) garantiist alla kuulu.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

PT

Para garantir uma utilização adequada e um funcionamento seguro da instalação, devem ser seguidas as instruções que constam no manual de instruções.

- Antes de se proceder à instalação, manutenção ou reparação do aparelho deve sempre desligar a fonte de alimentação elétrica.
- A instalação só pode ser efetuada por profissionais com atribuições apropriadas.
- A instalação deve ser efetuada de acordo com as prescrições da lei em vigor.
- Não tocar em elementos sob tensão (incluindo diodos LED).
- É proibido ligar a luminária à fonte de luz ligada à rede elétrica. Primeiro deve-se ligar a luminária à fonte de alimentação e só depois se deve ligar a fonte de alimentação à rede elétrica.
- Não se pode instalar o aparelho num pavimento instável e sujeito a vibrações.
- Diferentes tipos de pavimentos requerem diversos tipos de fixação. Utilize sempre parafusos e buchas adequadas para um determinado tipo de pavimento.
- Os parafusos de fixação devem ser sempre bem apertados no pavimento.
- Não ultrapassar as temperaturas de operação admissíveis. O aparelho está adaptado para operar em temperaturas normais (temperatura de ambiente +25 °C), salve indicação em contrário.
- A manutenção e reparação de aparelhos destinados ao uso no exterior devem ser levadas a cabo com um pano seco, sem utilizar qualquer material abrasivo ou dissolvente. Evitar o contacto das partes elétricas com líquidos.
- A potência e o fluxo luminoso indicados podem divergir +/-5%.
- Em caso de dúvidas relacionadas com a instalação ou utilização do aparelho, contacte o fabricante ou o ponto de venda.
- Os manuais de instrução atuais de produtos elétricos encontram-se disponíveis no site web do distribuidor, isto é www.gtv.com.pl.

A garantia não cobre falhas resultantes da instalação do aparelho em desacordo com as instruções e da reparação ou modificação por pessoas não autorizadas. A garantia não cobre falhas resultantes de danos mecânicos e de sobretensão proveniente da rede de alimentação. O fabricante não assume responsabilidade por falhas e sinistros resultantes de uso indevido (em desacordo com as presentes instruções) dos aparelhos. Qualquer modificação da estrutura ou especificação técnica exclui a responsabilidade do fabricante. A garantia diz respeito ao funcionamento do aparelho. A alteração de parâmetros resultante de processos físicos ou químicos (envelhecimento, amarelamento, descoloração, opacidade, etc.) não é coberta pela garantia.

O produto cumpre os requisitos da legislação e regulamentos da União Europeia que os implementam na legislação nacional. Mais informações estão disponíveis no website www.gtv.com.pl e na declaração de conformidade.

BE

Для забезпечення правильної експлуатації і безпечного функціонування устаткування необхідно паступаць у відповідності з інструкцією па експлуатації.

- Необходно зазедієднати чад електрестеті перад пачаткам устаноўкі, кансервацыі або рамонту абсталявання.
- Устаноўку можа здзяйсняць выключна персанал з адпаведнымі паўнамоцтвамі.
- Устаноўку трэба здзяйсняць згодна з дзеючымі правіламі.
- Не дакранацца элементам пад напружаннем (у тым ліку свядомілісь лямпачкам).
- Забараняцца злучаць аэмартуру з сілкавальнікам пад напружаннем. Спачатку неабходна злучыць аэмартуру з сілкавальнікам, а толькі пасля гэтага - сілкавальнік з электрарэстакі.
- Забараняцца устаўляць абсталяванне на нестабільным аснове альбо такой, якая можа хістацца
- Розныя матэрыялы (падставы) патрабуюць розных тыпаў мацаванняў. Неабходна зазедієднать выкарыстоўваць падходзячыя шрубы і калкі для дадзенага тыпу падставы.
- Неабходна зазедієднать грунтоўна даклучыць шрубы, якія мацуюцца да паверхні.
- Не перавышаць дапушчальнай працуючай тэмпературы. Калі няма ніякіх інфармацый, то абсталяванне павінна працаваць у нармальных умовах (тэмпература навакольнага асяроддзя +25 °C).
- Кансервацыю / чыстку абсталявання для ўнутранага ўжывання неабходна рабіць з дапамогай сухой ачысткі, без абразіўных матэрыялаў або расстваральнікаў. Неабходна пазбягаць кантакту вадкасці з электрычнымі дэталімі.
- Прадстаўлена магчымасць і светлавыя струмень моцна адрознівацца +/-5%.
- У выпадку паўстаных сумневаў адносна устаноўкі ці ж эксплуатацыі абсталявання, трэба звязцца з вытворцам або месцам, дзе прадукт быў куплены.
- Актуальныя версіі інструкцыі па эксплуатацыі электратэхнічных вырабаў даступныя на сайце дыстрыбутара www.glv.com.pl

Гарантия не распускающего на дефекты, які з'явілися у винику устаткування не у відповідності з інструкцією, у винику ремонту або змєну, здійснєних неуповноважєних осіб. Гарантия не распускающего на дефекты, які з'явілися у винику механічних пошкоджєнню, а також у винику перанепору у електростатї. Випитора не няє адкєзєнє за пошкоджєнню і шкєду, які з'явілюєня виниканням, напильняльня (які супрєжєчє дєдєнєй інструкції) выкєрєнєнєня прїлєдєдє. Яка-небудє змєна конструкції або тєхнічєй спєцифікації здымє адкєзєнє за выкєрєнєня. Гарантия тычєнєця прєцєдє прїлєдє. Змєнє параметрє, що дїдєчє хїмічєх або фізїчєх прєцєдє (стєрєнє, пєжєжєнє, знякєлєрєжєнє, мєтєвєнє і тд) не з'явілюєня прїчєнєнєй для прєтєзїзї у гарантії.

Тєрмін службє вырєбє – неабєжєчєнє

Гарантія - 5 годєу

Продукт адяляецца патрабаванням заканадаўства Еўрапейскага саюза і нарматывнымі актамі, якія ўводзіць іх у нацыянальныя заканадаўствы. Выраб адяляецца патрабаванням ТР 02/2011 „Аб бяспецы ізаўольвання абсталявання“, ТР ТС 020/2011 „Электрамагнітная сумяшчальнасць тэхнічных сродкаў“, ТР ТС 037/2016 „Аб абмежаванні прымянення небяспечных рэчываў у вырабах электратэхнікі і радыётэхнікі“. Дадатак вытворчасці - узакана на ўласнасць.

Вытворца: GTV BV and S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Przewóz, Polska, Польша.
Агенцыя па афармленні: Sky International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кітай.
Краіна вырабы - Кітай. Дадатковыя інфармацыя даступная на сайце www.gtv.com.pl і ў заўважэнні адпаведнасці патрабаванням.

Імпарцёр:

- ## UK
- Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.
- Завжди вимикайте живлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
 - Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
 - Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
 - Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світодіоди, що світяться!).
 - Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
 - Уникайте установок на нестабільні або сильні діючі вібрації підстави
 - На різних матеріалах (істотавал) потрібні різні типи кріпильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та дюбелі, які підходять для даного типу підстави.
 - Завжди міцно затягуйте гвинти, які кріплять пристрій до поверхні.
 - Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища + 25 °C).

- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу необмежений .
- гарантія - 5 років

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поховіння, знебарвлення, потускніння і т.д.) не підлягають гарантіїмним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 360 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Філія виробника - Сити Кей Інтерншл ЦюЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталация, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталационето трябва да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталационето може да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително осветителите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.
- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В съпътства на съмнения относно инсталатор или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранваща мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действително на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежи на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebje.

- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (veljavna tudi za same diode LED).
- Ne povezujte svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravijo pritrdiljo k podlagi.
- Ne presegajte dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izbogajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetlobni curek se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Ob vprašanju glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene neskladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavaju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistite/održavajte suhom krpom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlaštena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije izključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i.s.l.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o uskladenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva

nedostatke koji su nastali usljed mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korištenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površini podložnoj klimanju.
- Različiti materijali (podloge) zahtevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/išćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodite pomoću suve krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbegavajte kontakt tečnosti sa električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali usled mehaničkog oštećenja i usljed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na delovanje uređaja. Promena parametara usljed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i sl.) ne podleže garanciji.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

MK

Со цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно работење на инсталацијата, следете го упатството за работа.

- Секогаш исклучете го напоеувањето пред да почнете со инсталација, одржување или поправки на уредот.
- Инсталацијата може да ја прават само соодветно квалификувани лица.
- Инсталацијата треба да биде извршена во согласност со важечките прописи.
- Да не се допираат елементите под напон (тука и светелечките LED диоди).
- Светелечкото тело не смее да биде поврзано со напоеување под напон. Првин, поврзете го светелечкото тело со напоеувањето а потоа со електричен напон.
- Уредот не смее да се монтира на подлога која е нестабилна или подложна на вибрации.
- За различни материјали (субстрати) потребни се различни сврзувачни елементи. Секогаш употребувајте завити и штипки кои се погодни за видот на подлогата.
- Секогаш цврсто затегнете ги завитките што го прицврстуваат уредот на површината.
- Не ја надминувајте дозволена температура на работна температура. Освен ако не е поинаку наведено, уредот е дизајниран да работи во нормални услови (температура +25 °C).
- Одржување/чистење на уредот за внатрешна употреба треба да се изведува со сува крпа без употреба на абразивни материјали или растворувачи. Избегнувајте контакт на течноста со електричните делови.
- Дадената моќност и прозрачниот флукс можат да варираат +/-5%.
- Доколку имате сомнеки поврзани со инсталацијата или употребата на уредот, ве молиме контактирајте го производителот или продажното место.
- Тековните верзии на упатството за употреба на електро-техничките производи се достапни на веб страната на дистрибутерот www.gtv.com.pl

Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати при инсталација на уредот, а не се согласни со упатствата, поправките или модификацијата од страна на неовластени лица. Гаранцијата не ги опфаќа оштетувањата настанати поради механички оштетувања, како и од причини поврзани со напоеувањата користења. Производителот не сноси одговорност за оштетувања кои се резултат на несододетно мерење на уредот (несоопсно со упатството). Секоја модификација на конструкцијата или техниката спецификација ја исклучува одговорноста на производителот. Гаранцијата се однесува на функционирањето на уредот. Промена на параметрите кои произлегуваат од хемиските или физичките (стареене, пожолтување, обелување и сл.) процеси не се опфатени со гаранција.

Производот ги исполнува барањата на легислативата на Европската Унија и регулативите коишто се имплементирани во националното законодавство. Повеќе информации се достапни на веб-страницата www.gtv.com.pl и во изјавата за сообразност.

MO

- In scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalarea, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalata poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.

- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare maxime. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatură ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/- 5%.
- În caz de bug-uri la privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorări mecanice și suprasensiune care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, stergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Տեղադրման պահանջած օգտագործման և անվտանգ շահագործման ապահովելու համար, հետևե՛ք օգտագործման իրաւականներին.

- Միշտ անցանշե՛ք հոսանքը նախքան սարքի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվ գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում՝ լրացույի լուսարդիղներին):
- Լուսատույն չպնդե՛ք և միայնակ լինի լարված հոսանքի սնուցման աղբյուրին: Սկզբում միացրե՛ք լուսատույն հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը զննե՛ք:
- Մի տեղադրե՛ք սարքը անվտանգ կամ բթրածան երեսակի հիմքի վրա:
- Տարբեր կոլորներ (հիմքեր) պահանջում են տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պտտասկևեր և դյուրեկներ, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ ամրացրե՛ք պտտասկևերը, որոնք սարքը կցում են մակերեսին:
- Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սարքը նախատեսված է երկուսի պայմաններում աշխատելու համար (շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանը +25° C):
- Ներքին սարքերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքումը պետք է իրականացվի չոր շրջով, առանց հիդրոլ կոլորների կամ լուծիչների օգտագործման: Խտանալե՛ք երուրկի շփումից էլեկտրական մասերի ներսը:
- Կսի հզորությունը և լուսավորի հոսքը կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե որևէ կապակցված մեքենա սարքի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, դիմե՛ք արտադրողին կամ վաճառողի կես:
- Էլեկտրական արտադրանքի օգտագործման իրաւականների ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկիրկտողի կայքում՝ www.gtv.com.pl հասցեով:

Երաշխիքը չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցանմանը չիսանապատասխանող տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չիսագործված անձնակ կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիքը չի ներառում լեմանիկական վնասների և. հոսանքի լարման անվտանգ տեղադրումը առաջացած թերությունները: Լուսադրողը պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի ոչ պաշտջած (իրաւականների չիսանապատասխանող) օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածքի և վնասի համար: Դիպելի կամ տեխնիկական բնույթից գնակացած փոփոխություն բացառում է արտադրողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի շահագործումը: Քիմիական և ֆիզիկական պոդոնեղման հետևանքով առաջացած պարանստերի փոփոխությունները (նիսգում, դեղնացում, գունաթափանց, փայլազրկում և այլն) ներակա չեն երաշխիքային պահանջներին: Արարների ծնադրության մասին՝ անսահմանափակ: Երաշխիքը ճարպի:

Լուսադրողը համապատասխանում է եվրոպական միության օրենսդրության պահանջներին, մասնավորապես՝ եվրոպական փորկրարային և Լորդիին (ԵՄ) 2017թվականի հուլիսի 4-ի 2017/1369 կանոնակարգի, դրա սահմանում է ենդրդիյի մակնշանի հիմք և դրանք ազգային օրենսդրության կես ինտեգրող դրույթները: Լուսադրողը համապատասխանում է Մաքսային միության (Տեաք) լարման սարքավորումների անվտանգության մասին՝ 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության (Տեխնիկական սարքավորումների էլեկտրականական համառնեղդությունը) 020/2011թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքսային միության (Էլեկտրական և ուղիորտեխնիկական արտադրանքներում վտանգավոր կոլորների օգտագործման սահմանափակման մասին) 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լուսդրիչի տեղեկություններ կարելի է գտել www.gtv.com.pl կայքում և համապատասխանության հստատարագրերում: Լուսադրության անսարքիվը կշված է փաթեթավորման վրա: Լուսադրող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Լնիսաստան: Լուսադրողի մասնաճյուղ՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Չինաստան: Լուսադրող երկիր՝ Չինաստան:

жоболорду белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм ББ ТР 004/2011 „Төмөн вольттуу жабдуулардын коопсуздук жөнүндө“, „ББ ТР 020/2011 „Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги“, ББ ТР 037/2016 «Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Кеңири маалыматты www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күчү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истифодабариро риюл күнөд, то боварй ҳқсил күнөд, ки шумо системома да таври дуруст да хор мебаред ва он бекатар хор мекунад

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро хатъ кунед.
- Насбқилин таъхир аз ҷониби қормандони ваколатдор анҷом дода мешавад.
- Насбқилин болд мувофиқи қоидаҳои қонунини амалқилунада анҷом дода шавад.
- Да қисқисно қараёнини барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-хор ҳангоми ғайол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тирагро хо ноқилии таъминоти қараёнини барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тирагро ба ноқилии таъминот ва сипас ноқилии таъминотро ба шабака пайваст қунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поини нуостувер ё ба ларзийи ҳақсос насб нақунед.
- Маводҳои (асосҳо) муқталаф намудохро (ғунуғини мустақимқуниро талаб меқунанд. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педҷори дугарафани мувофиқ барои ҳақмин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл меқунанд, ҳамеша сахт маққам қунед.
- Ҳарорати иқошаддошадудди қориро афзун нақунед. Агар тартиби дигаре пешбинйи нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорқунйи дар шароити муққарарйи (ҳарорати муққити зист 25°С) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи доқилии биино пешбинйишуда аз матои хушқ истифода баред. Агон муддаҳои абразивйи ё ҳалқунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байнини қисқиснои моёв ва барқро пешғирйи намоед.
- Рейтинги қувваи эълоншуда ва аризиши қарарйи рўшони мавтонавад аз +/- 5% фарқ қунд.
- Агар даз насб кардан ё истифода бурдани дастгоҳ шубҳа дошта бошад, хо истеҳсолқунанда ё ғуруҳишӯи қарана тараф меғид.

- Версияҳои наватарини дастгоҳи қорбар онди истифодаи таҷқизоти электротехниқйи дар сомонии дистрибутор дастрас мебошад: www.gtv.com.pl.
- Кафолат ягон нуқсонеро, ки дар натиқаи насб нақардани дастгоҳ ба вучд омадаанд, фаро намеғирад риюи дастраамал, ё аз ҷониби шахсони беиқошад таъмир ё тағир додани он.
- Кафолат қамбудиқиро, ё дар натиқаи осеби механиқйи ё шиддати аз ҳад зиёд ба вучд омадана ва ба таъминоти барқи асосйи сарчасма меғирад, фаро намеғирад. Истеҳсолқунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиқаи истифодаи нодрусти дастгоҳхо ба вучдоманда (мувофиқи дастраамали мазкур) ҷавобгар нест.
- Истеҳсолқунанда ҳеҷ гуна масулиятро ҳалқоми тарҳрезйи ё мушаххасоти техниқйи, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дўш намеғирад. Кафолат ба ғайолияти дастгоҳ дахл дорад. Тағйирот дар параметрхо, ки дар натиқаи равандҳои қимиййи ё физикйи (фарсудашавйи, зардшавйи, ранг қардан, тоб додан ва ғайра) пайдо шудаанд, мавзуйи даввоҳи қифолат шуда наметавонанд.
- Маҳсулоти мазкур ба талаботи, ки аз санадҳои қонунғузории Иттиқоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳақорнқуби тамғағузории энергия ва муққарароти ба қонунғузории миллий ворид намудани он мувофиқат меқунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълонқилин мутобиқат пайдо хоҳед қард.”

ТК

Ulgamy dogry isledýändigirize göz ýetirmek üçin ulanyjy gollanmasyna ýeýeriň we howpsuz islemegi üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýarmagy ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak diňe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly böleklerge degmäh (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurlusy hiç wagt janly ýimtilendiriji kabeli bilen birikdirilmäh. Ilki bilen, enjamy ýimtilendiriji kabele birikdiriň, soňra ýimtilendiriji kabeli set bilen birikdiriň.
- Enjamy hiç wagt durnuksyz üstde ýa-da titemäh sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylary talap edýär. Elmydama berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanyň.
- Enjamy, onuň düýbüne berkidiýän boltlary elmydama çekdiriň.
- Rugsat beriliýän iş temperaturalaryndan yokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandy (daşky gurşawyň temperaturasy +25°C).
- Çerki işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanyň. Iýji maddalar ýa-da erginleriň hiç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölekleriniň arasynda galtaşmalaryň önüni alýň.
- Görkezilen güýç derejesi we ygatylyk akymynyň bahasy +/- 5% üýtgap bilер.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barada şübheleşýän bolsaňyz, öňduriň ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehniki enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyň häzirkі zaman wersiýalaryny paýlaýjynyň internet sahypsasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Kepillik enjamy gurnamakda şu gollanmanyň talaplaryny berjaý etmezlik netjesinde ýüze çykan kemçilikleri ýa-da rugsatsyz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da üýtgetmeler netjesinde ýüze çykan kemçilikleri öz içine almayär.

Kepillik mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelýän yokary napryženiýe sebäpli ýüze çykan kemçilikleri öz içine almayär. Öňduriň enjamyň nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netjesinde ýüze çykan zyýan ýa-da ýitgiler üçin hiç hili jogapkärçilik çekmeyär. Enjamyň dizayny ýa-da tehniki aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde üýtgedilen bolsa öňduriň

jogapkärçilik çekmeyär. Kepillik enjamyň işleýşine degişlidir.

Himiki ýa-da fiziki prosesleriň netjesinde ýüze çykan parametrleriň üýtgedilmegi (garramak, sarylamak, reňklemek, jübütemek we ş.m.) kepillik talaplaryna tabyn däldir.

Bu öňüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryň talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniň düzgünnamasy energiýa kadalaşdyrmalary üçin çarçuwany kesgitleýän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýin maglumat alarsyňyz.”

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amal qiling

- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan kodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaliq qonun-qoidalariga muvofiq xodimlar ishlatilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqlar) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelni kabelega ulang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarmoqqa ulang.
- Jihozni hech qachon notekis yoki tebratishlarga moyil asoslarga o'rmatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamliklarni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va likki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozni asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshga holat ko'rsatilgan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quruq matodan foydalaning. Hec qanday abraziv moddalar yoki etirmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozni o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishda qo'll foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozni qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihoznung bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'ı tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga daz ravishda) natijasida yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihoznung ishlashiga qo'llanildi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qilishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyada batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”

